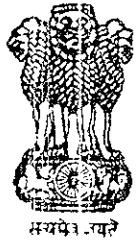


All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series } (As 3 series) }	Rs. 4/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF INDIA

MINISTRY OF HOME AFFAIRS

Order

New Delhi-11, the 11th January, 1966

33/177/65-Poll-I

Whereas in the opinion of the Central Government Vol. 1, No. 5 (August-September, 1965 issue) of the periodical entitled «Confidential Adviser» edited by Kulbir Singh and having its office at C. 50-Defence Colony, New Delhi, contains prejudicial reports as defined in clause (7) of rule 35 of the Defence of India Rules, 1962;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by rule 45 of the Defence of India Rules, 1962, the Central Government hereby —

- prohibits the sale or distribution of the said issue or any extract therefrom or of any translation thereof, and declares the said issue and every copy or translation thereof or extract therefrom, to be forfeited to Government; and
- directs every person possessing any copy of the said issue to deliver the same to the local police authorities.

G. S. KAPOOR,

Under Secretary to the Government of India.

(Tradução)

GOVERNO DA INDIA

MINISTÉRIO DO INTERIOR

Portaria

Nova-Delhi-11, 11 de Janeiro de 1966

33/177/65-Poll-I

Atendendo a que no parecer do Governo Central o Vol. 1, n.º 5 (edição de Agosto-Setembro, 1965) da revista intitulada «Confidential Adviser» editada por Kulbir Singh e cuja redacção se acha situada em C. 50-Defence Colony, New Delhi, contém matéria prejudicial, conforme se acha definida na alínea (7) da norma 35.ª de «Defence of India Rules, 1962»;

No uso das faculdades conferidas pela norma 45.ª de «Defence of India Rules, 1962» o Governo Central determina o seguinte:

- é proibida a venda ou distribuição da referida edição ou qualquer extracto ou tradução da mesma, e todas as cópias, traduções ou extractos da mesma reverterão-se para o Estado.
- tudo o indivíduo na posse de qualquer exemplar da mesma edição deverá entregá-lo às autoridades policiais locais.

G. S. KAPOOR,

Subsecretário do Governo da Índia.

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

ORDER

ODP/VPT/1603/65

Read: — 1) Letter no. Bye-ELN/Orlim-Varca/65, dated 1-11-1965 from the Mamlatdar, Margao.

2) Letter no. PPO-01/(24)453/65, dated 26-11-1965 from the Sarpanch, Orlim-Varca Village Panchayat.

In exercise of the powers vested in him vide Notification no. ELN/VPT/62, dated 22-9-1962 of the Chief Secretary to the Government of Goa, Daman and Diu is hereby pleased to nominate Shri Manohar Gopinath Kamat of Batty-Orlim as a member of Orlim-Varca Village Panchayat in Salcete Block under section 7(5) of the Goa, Daman and Diu Village Pan-

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIU

Secretaria

Portaria

ODP/VPT/1603/65

Ref: — 1) Nota n.º Bye-ELN/Orlim-Varca/65, de 1 de Novembro de 1965, do Mamlatdar de Margão.

2) Nota n.º PPO-01/(24)453/65, de 26 de Novembro de 1965, do presidente do Panchayat Aldeano de Orlim-Varca.

No uso das faculdades que lhe são conferidas pelo despacho n.º ELN/VPT/62, de 22 de Setembro de 1962, o Secretário-Chefe do Governo de Goa, Damão e Diu, nomeia o Sr. Gopinath Kamat de Batti-Orlim, vogal do Panchayat Aldeano de Orlim-Varca do concelho de Salsete, ao abrigo do artigo 7(5)

chayats Regulation 1962 in the vacancy caused due to resignation of Shri Vincente de Rebelo from the membership of the said Village Panchayat.

M. C. Sharma  
Chief Secretary

Panjim, 15th January, 1966.

### ORDER

CDP/VPT/1012/65

- Read: 1) Letter no. ELN/VPT/2721/30/65, dated 30-9-65 from the Mamlatdar, Mapusa.  
2) Letter no. 93/65, dated 15-10-1965 from the Sampanch, Penha de França Village Panchayat.  
3) The endorsement no. VPT/ELN/1316/65, dated 25-11-1965 from the Block Development Officer, Mapusa.

In exercise of the powers vested in him vide Government Notification no. ELN/VPT/62, dated 22-9-1962, the Chief Secretary to the Government of Goa, Daman and Diu is hereby pleased to nominate Shri Dattaram Sitaram Kalokhe under section 7(5) of the Goa, Daman and Diu Village Panchayats Regulation, 1962, as a member of Penha de França Village Panchayat in Bardez Block in the existing vacancy.

M. C. Sharma  
Chief Secretary

Panjim, 15th January, 1966.

da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, de 1962, na vaga resultante da resignação do lugar de vogal do referido Panchayat, do Sg. Vicente de Rebelo.

M. C. Sharma  
Secretário-Chefe

Pangim, 15 de Janeiro de 1966.

### Portaria

CDP/VPT/1012/65

- Ref: 1) Nota n.º ELN/VPT/2721/30/65, de 30-9-1965, do Mamlatdar de Mapuçi.  
2) Nota n.º 93/65, de 15-10-1965 do presidente do Panchayat Aldeano de Penha de França.  
3) Assentimento n.º VPT/ELN/1316/65, de 25-11-65 do Block Development Officer de Mapuçá.

No uso das faculdades conferidas pelo despacho n.º ELN/VPT/62, de 22 de Setembro de 1962, o Secretário-Chefe do Governo de Goa, Damão e Dio, nomeia o Sr. Dattaram Sitaram Kalokhe, ao abrigo do artigo 7(5) da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, de 1962, vogal do Panchayat Aldeano de Penha de França do concelho de Bardês, na vaga existente.

M. C. Sharma  
Secretário-Chefe

Pangim, 15 de Janeiro de 1966.

### Planning and Development Department

#### Office of the Registrar Cooperative Societies

Notification

MKT/A.R/14-2

Read: Read letter No. MKT/A.R/14-2 dated 12-10-1965 from the Registrar of Cooperative Societies, Goa, Daman and Diu, Panjim regarding the appointment of Government nominees on the Managing Committee of Central Supari Sahakari Kharedi and Vikri Society Ltd. Ponda.

Read: Bye law No. 28 of the Central Supari Sahakari Kharedi and Vikri Society Ltd. Ponda.

Whereas Government has reserved the right of nominating 3 members of the committee of management of the Central Supari Sahakari Kharedi and Vikri Society Ltd. Ponda, the following officers are hereby nominated to be the members of the Managing Committee of the said Society.

1. A nominee of the Registrar of Cooperative Societies
2. A nominee of the Director of Agriculture.
3. Block Development Officer, Ponda.

S. P. Balasubramaniam, Development Commissioner and Secretary Planning and Social Service Department.

Panjim, 15th January, 1966.

### Revenue Department

Notification

RD/LQN/125/65

Substitute the following schedule in place of the one appearing in the Government Notification, no. RD/LQN/125/65, dated 22nd October, 1965, published in the Government Gazette, Series II, page 253 of 4th November, 1965.

### Departamento de Planificação e Fomento

#### Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

Despacho

MKT/A.R/14-2

Ref.: Nota n.º MKT/A.R/14-2, de 12 de Outubro de 1965, do Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, em Pangim, referente à nomeação dos representantes do Governo na comissão administrativa da «Central Supari Sahakari Kharedi & Vikri Society Ltd., Ponda».

Ref.: Regulamento n.º 28 da «Central Supari Sahakari Kharedi & Vikri Society Ltd., Ponda».

Atendendo a que o Governo reservou para si o direito de nomear três membros na comissão administrativa da «Central Supari Sahakari Kharedi & Vikri Society Ltd., Ponda», são nomeados os seguintes como membros da comissão administrativa da comissão acima referida.

1. Um representante do Registador de Sociedades Cooperativas.
2. Um representante do Director dos Serviços de Agricultura.
3. Block Development Officer, Ponda.

S. P. Balasubramaniam, Comissário de Fomento e secretário do Departamento de Planificação e Serviços Sociais.

Pangim, 15 de Janeiro de 1966.

### «Revenue Department»

Despacho

RD/LQN/125/65

O quadro anexo ao despacho n.º RD/LQN/125/65, de 22 de Outubro de 1965, publicado à página 253, do Boletim Oficial, 2.ª série, de 4 de Novembro de 1965, deve ser substituído pelo que segue:

## SCHEDULE

Taluka	Village	Description of the said land	Approximate area
Bicholim	Sanquelim	Cadastral Survey Nos.	
		131 (parte)	85 sq. mts.
		132 (parte)	431 sq. mts.
		133 (parte)	912 sq. mts.
		134 (parte)	2065 sq. mts.
		139 (parte)	6507 sq. mts.
		10000 sq. mts.	

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretary (Revenue).

Panjim, 7th January, 1966.

## Law Department

## Office of the Registers and Notary Services

Order

RC/63/65

Whereas Jacinto Dias, resident at Vasco da Gama, has applied to the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu, to change his surname, Dias to Silva i.e. — Jacinto Dias to Jacinto de Silva;

Whereas all legal procedures earmarked for the purpose in nos. 1 to 3 of article 178 of the Civil Registration Code, have been complied with;

Jacinto Dias, resident at Vasco da Gama, in accordance with no. 4 of article 178 of the Civil Registration Code, is hereby authorised to change the surname, Dias to Silva, i.e. — Jacinto Dias to Jacinto de Silva and thereby publish this Order in the Government Gazette. He should apply to make the necessary change in the respective birth register.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*P. B. Venkatasubramanian*, Law Secretary.

Panjim, 2nd November, 1965.

## Industries and Labour Department

Order

LC/25/65

In exercise of the powers conferred on the State Government vide proviso to Section 19 of the Payment of Bonus Act, 1965 (21 of 1965) the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to allow M/s Cosme Matias Menezes Pvt. Ltd., Panjim, an extension of time upto 16th February 1966 for the payment of bonus for their financial year ending 31st March 1965.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

*B. K. Chougule*, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 17th January, 1966.

Order

LC/25/65

Whereas Messrs. Sallitho Ores Private Ltd., Vasco da Gama, Goa, have approached the State Government requesting extension of time for payment of bonus under the Payment of Bonus Act, 1965;

And whereas on enquiries the State Government is satisfied that there are sufficient reasons for considering the request made by the Company;

## QUADRO

Concelho	Aldéia	Descrição do aludido terreno	Área aproximada
Bicholim	Sanquelim	N.º de cadastros	
		131 (parte)	85 m²
		132 (parte)	431 m²
		133 (parte)	912 m²
		134 (parte)	2065 m²
		139 (parte)	6507 m²
		10000 m²	

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretary (Revenue).

Pangim, 7 de Janeiro de 1966.

## Departamento de Justiça

## Repartição dos Registos e do Notariado

Portaria

RC/63/65

Tendo Jacinto Dias, residente em Vasco da Gama, requerido ao Governo, a mudança do seu apelido, Dias para Silva, i.e. — Jacinto Dias para Jacinto de Silva;

Atendendo a que foram cumpridas todas as formalidades legais para esse fim designadas nos n.ºs 1.º a 3.º do artigo 178.º do Código do Registo Civil;

É autorizado Jacinto Dias, residente em Vasco da Gama, de harmonia com o disposto no n.º 4.º do artigo 178.º do Código do Registo Civil, a mudar o seu apelido, Dias para Silva, i.e. — Jacinto Dias para Jacinto de Silva e bem assim a publicar no *Boletim Oficial* a presente portaria, devendo solicitar o competente averbamento no respectivo registo de nascimento.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

*P. B. Venkatasubramanian*, Secretário de Justiça.

Pangim, 2 de Novembro de 1965.

## Departamento de Indústrias e Trabalho

Portaria

LC/25/65

No uso das faculdades conferidas ao Governo deste território pelo artigo 19.º de «Payment of Bonus Act, 1965 (21 of 1965)», o Governo de Goa, Damão e Diu, concede à firma «Cosme Matias Menezes Pvt. Ltd.», de Pangim, prorrogação do prazo até 16 de Fevereiro de 1966, para o pagamento do bônus para o ano económico que terminou em 31 de Março de 1965.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

*B. K. Chougule*, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 17 de Janeiro de 1966.

Portaria

LC/25/65

Atendendo a que a firma «Sallitho Ores Private Ltd.», de Vasco da Gama, requereu ao Governo deste território prorrogação do prazo para pagamento do bônus ao abrigo de «Payment of Bonus Act, 1965»;

Tendo em consideração que o Governo deste território, após averiguações feitas, é de parecer que existem razões suficientes para deferir o pedido feito pela firma acima referida;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred vide proviso to Section 19 of the Payment of Bonus Act, 1965 (21 of 1965) the Government of Goa, Daman and Diu hereby allows extension of time to Messrs. Sallitho Ores Private Ltd. to effect payment of bonus under the provisions of Payment of Bonus Act, 1965 to their workmen employed at the head office, upto 31st March, 1966.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

**B. K. Chougule**, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 13th January, 1966.

Order

LC/25/66

Whereas, M/s V. M. Salgaokar & Brother Pvt. Ltd., Vasco da Gama have applied to the State Government for grant of extension of time for payment of bonus to their employees, for the financial year ending 31st March 1965;

And whereas on enquiries the State Government is satisfied that there are sufficient reasons for considering the request made by the Company;

Now, therefore in exercise of the powers conferred vide proviso to section 19 of the Payment of Bonus Act, 1965 (21 of 1965) the Government of Goa, Daman and Diu hereby allows M/s V. M. Salgaokar and Brother Pvt. Ltd., Vasco da Gama, an extension of time for the payment of bonus for the financial year ending 31st March 1965 to their employees working in the establishments in respect of which the appropriate Government is the State Government, upto 28th February, 1966.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

**B. K. Chougule**, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 13th January, 1966.

Order

LC/25/65

Whereas Messrs. V. S. Dempo & Co. (Pvt.) Ltd., Panjim have requested for an extension of time for payment of bonus for its financial year ending 31st March 1965, this being the first year of the application of the Payment of Bonus Act 1965, (21 of 1965), hereinafter referred to as the said Act;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred vide proviso to Section 19 of the said Act, the Government of Goa, Daman and Diu hereby allows M/s V. S. Dempo & Co. (Pvt.) Ltd., an extension of time for payment of bonus in respect of the said financial year, to its employees employed in its establishments, the appropriate Government in relation to which is the State Government, upto 15th January 1966.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

**B. K. Chougule**, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 9th December, 1965.

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 19.º de «Payment of Bonus Act, 1965 (21 of 1965)», o Governo de Goa, Damão e Diu, concede prorrogação do prazo até 31 de Março de 1966, à firma «Sallitho Ores Private Ltd.» para efectuar o pagamento do bónus nos termos do disposto no «Payment of Bonus Act, 1965» aos empregados da mesma firma, trabalhando na sede.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

**B. K. Chougule**, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 13 de Janeiro de 1966.

Portaria

LC/25/66

Atendendo a que a firma «V. M. Salgaokar & Brother Pvt. Ltd.» de Vasco da Gama, requereu ao Governo deste território prorrogação do prazo para pagamento do bónus aos seus empregados para o ano económico que terminou em 31 de Março de 1965;

Tendo em consideração que o Governo deste território, após averiguações feitas, é de parecer que existem razões suficientes para deferir o pedido pela firma acima referida;

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 19.º de «Payment of Bonus Act, 1965, (21 of 1965)», o Governo de Goa, Damão e Diu, concede prorrogação do prazo até 28 de Fevereiro de 1966, à firma «V. M. Salgaokar & Brother Pvt. Ltd.» de Vasco da Gama, para efectuar o pagamento do bónus para o ano económico que terminou em 31 de Março de 1965, aos seus empregados trabalhando em firmas em relação às quais o Governo deste território é o Governo competente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

**B. K. Chougule**, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 13 de Janeiro de 1966.

Portaria

LC/25/65

Atendendo a que a firma «V. S. Dempo & Co. (Pvt.) Ltd.», de Pangim, requereu ao Governo deste território prorrogação do prazo para pagamento do bónus para o ano económico que terminou em 31 de Março de 1965, sendo este o primeiro ano da aplicação do «Payment of Bonus Act, 1965 (21 of 1965)», doravante referido como a citada lei;

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 19.º de «Payment of Bonus Act, 1965 (21 of 1965)», o Governo de Goa, Damão e Diu, concede prorrogação do prazo até 15 de Janeiro de 1966, à firma «V. S. Dempo & Co. (Pvt.) Ltd.», para efectuar o pagamento do bónus para o referido ano económico, aos seus empregados, trabalhando em firmas em relação às quais o Governo deste território é o Governo competente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

**B. K. Chougule**, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 9 de Dezembro de 1965.